

**Зип Общепит**

**vsezip.ru**

---

**DESPIECE TECNICO / SPARE PARTS BOM**

---

**+7(812)987-08-81**

**Hornos eléctricos  
Fours électriques  
Electric ovens  
Elektro heissluftdämpfer  
Forni elettrici  
Fornos eletricos**

**Modelos / Models:**

**AE-202  
ACE-202  
APE-202**

***Julio 2012 July***

***Revisado Abril 2016 April Revised***



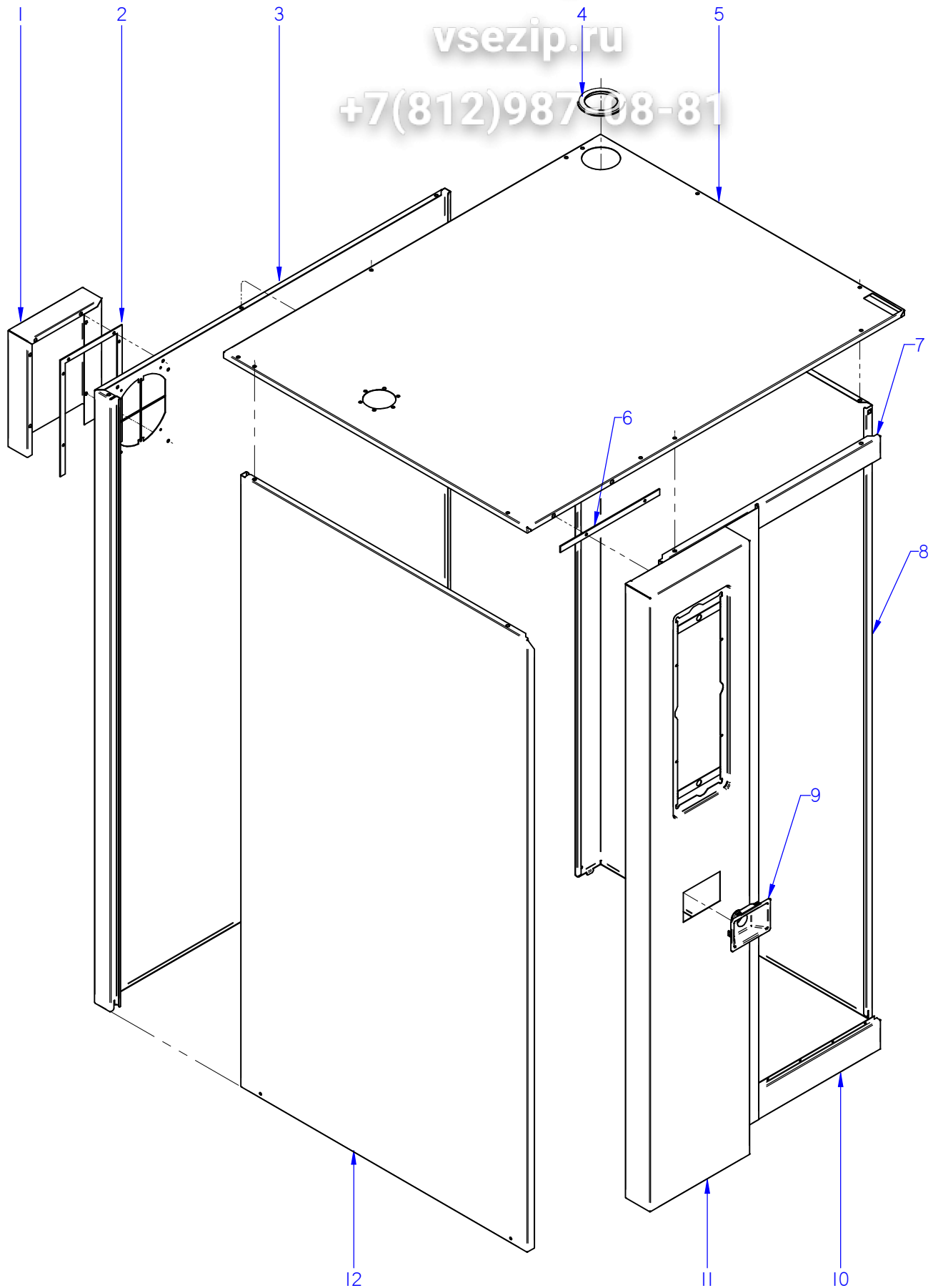
---

**F A G O R I N D U S T R I A L**

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

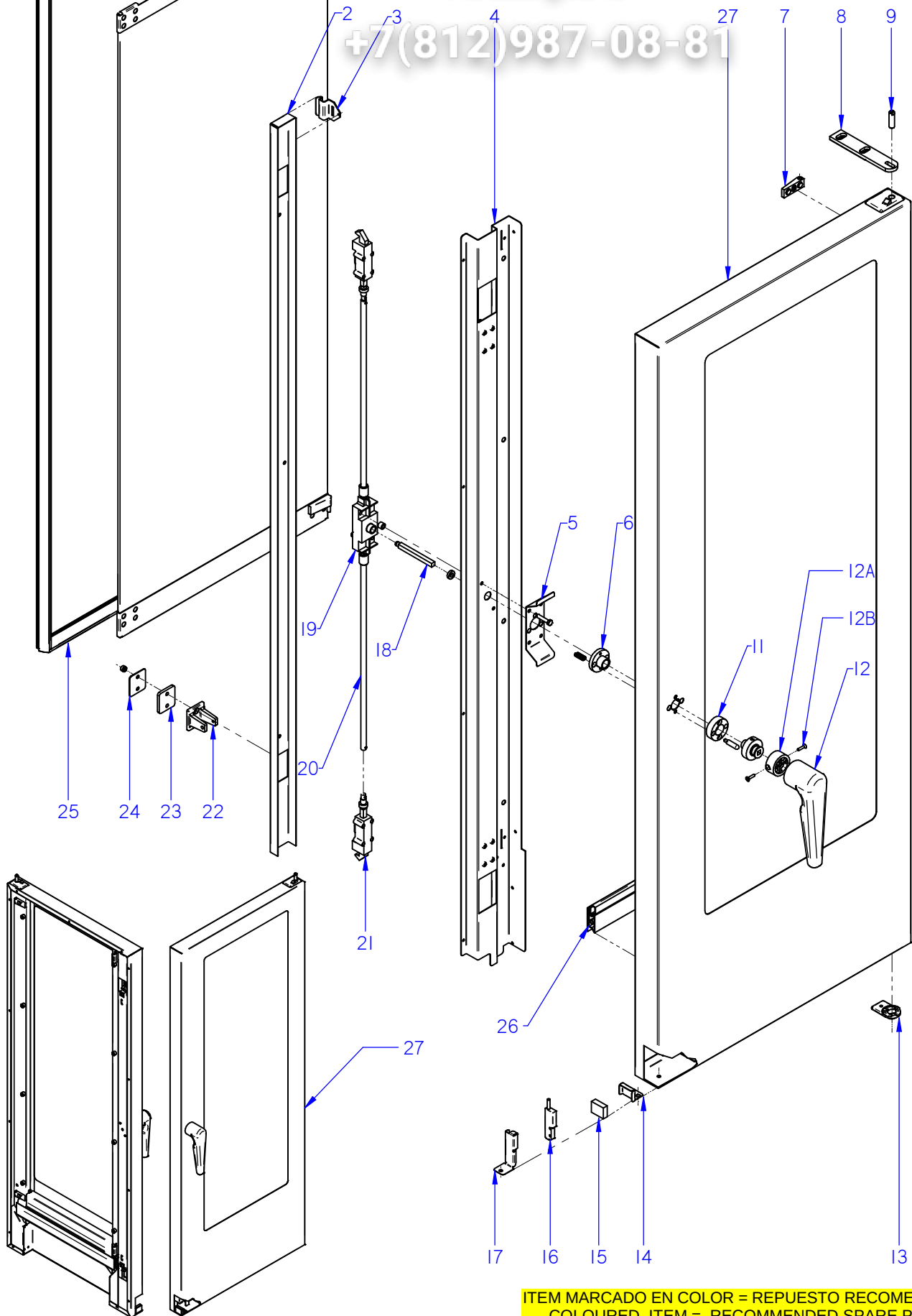
|                      |                    |              |                              |               |                |                                       |
|----------------------|--------------------|--------------|------------------------------|---------------|----------------|---------------------------------------|
| Nº plano / N ° plane | Firma              | Fecha / Date | Denominación / Denomination: | MUEBLE / UNIT | Lamina / Sheet | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
| C-3034               | <i>name Benfor</i> | 2012-07      | HORNOS AE; ACE; APE-202      |               | 1              | Oñate                                 |

+7(812)987-08-81

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

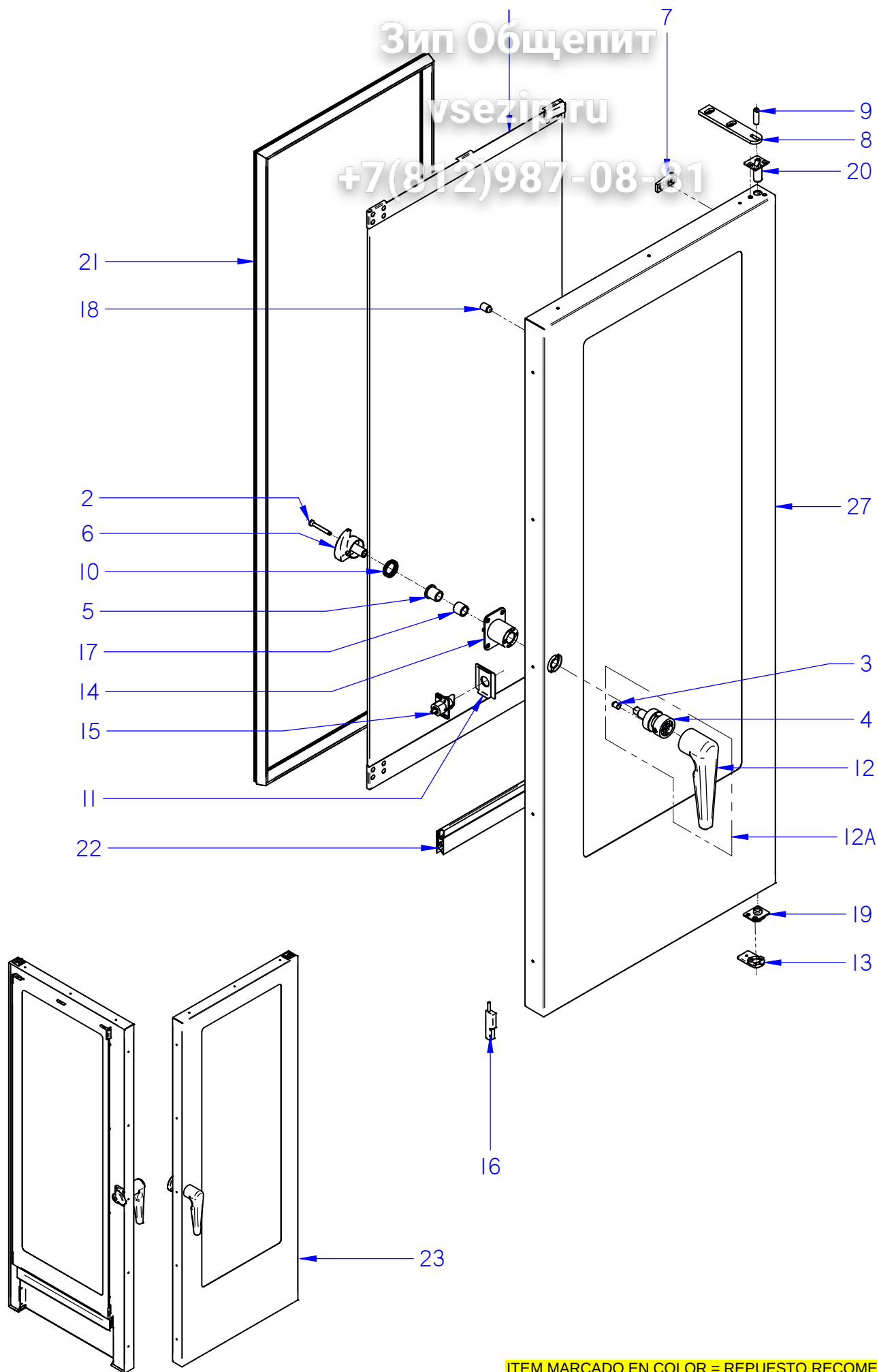
|                     |                    |              |                              |               |                |                                       |
|---------------------|--------------------|--------------|------------------------------|---------------|----------------|---------------------------------------|
| Nº plano / N° plane | Firma              | Fecha / Date | Denominación / Denomination: | PUERTA / DOOR | Lamina / Sheet | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
| C-3035              | <i>name Benfor</i> | 2012-07      | HORNOS AE; ACE; APE-202      |               | 2              | Oñate                                 |

| <div> <div>MOD.</div> <div>HORNOS / OVEN</div> <div>ZONA / ZONE</div> <div>PUERTA (HASTA 06-2014) / DOOR (UNTIL 06-2014)</div> </div> |                     |                              |                            |         |        |         |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------|----------------------------|---------|--------|---------|--|--|--|
| ITEM                                                                                                                                  | CODIGO<br>REFERENCE | DENOMINACION                 | DENOMINATION               | ACE-202 | AE-202 | APE-202 |  |  |  |
| 1                                                                                                                                     | 12039272            | KIT CRISTAL INTER. 202       | 202 INNER GLASS KIT        | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 2                                                                                                                                     | 12039324            | TAPA CIERRE PUERTA 202       | DOOR CLOSING COVER 202     | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 3                                                                                                                                     | 12024319            | PESTILLO                     | INNER GLASS HINGE          | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 4                                                                                                                                     | 12039302            | CONTRAPUERTA MANILLA 202     | COMPLETE HANDLE DOOR 202   | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 5                                                                                                                                     | 12039326            | SUPLEMENTO SUJ. CERRADURA    | LOCK FIXING SUPPLEMENT     | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 6                                                                                                                                     | 12024389            | GUIA MANILLA                 | HANDLE GUIDE               | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
|                                                                                                                                       | 12023608            | PITON ENGANCHE PUERTA        | DOOR FASTENER SPIKE        | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 7                                                                                                                                     | 12024402            | BASE DE BISAGRA              | HINGE BASE                 | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 8                                                                                                                                     | 12039312            | BISAGRA SUPERIOR             | UPPER HINGE                | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
|                                                                                                                                       | 12010106            | TORNILLO ALLEN INOX. M6X35MM | ALLEN BOLT STAINLE.M6X35MM | 3       | 3      | 3       |  |  |  |
| 9                                                                                                                                     | 12023636            | EJE SUPERIOR                 | UPPER SHAFT                | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 11                                                                                                                                    | 12024505            | SOPORTE RESORTE              | SPRING HOLDER              | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 12A                                                                                                                                   | 12102288            | INSERTO AMARRE               | FASTENING INSERT           | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 12B                                                                                                                                   | 12010262            | TORNILLO AVELLANADO M4X15    | COUNTERSUNK SCREW M4x15    | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 12                                                                                                                                    | 12044776            | ASA COMPLETA 2/1 ADVANCE     | HANDLE 2/1 ADVANCE         | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 13                                                                                                                                    | 12039311            | BASE BISAGRA INFERIOR PUERTA | LOWER DOOR HINGE BASE      | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 13                                                                                                                                    | 12047967            | BASE BISAGRA INFERIOR 6 DIEN | LOWER HINGE BASE           | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 14                                                                                                                                    | 12022049            | SOPORTE IMAN                 | MAGNET HOLDER              | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 15                                                                                                                                    | 12024384            | IMAN                         | MAGNET                     | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 16                                                                                                                                    | 12024560            | INTERRUPTOR MAGNETICO AC     | MAGNETIC SWITCH AC         | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 17                                                                                                                                    | 12022166            | SOPORTE MICRO PUERTA         | DOOR MICRO SWITCH          | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 18                                                                                                                                    | 12024799            | EJE DE MANILLA PUERTA        | LEVER SHAFT                | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 19                                                                                                                                    | 12024673            | MECANISMO CIERRE             | CLOSING MECHANISM          | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 20                                                                                                                                    | 12039308            | TUBO ALARGADERA 201/202 ADV  | ROD 201/202 ADV            | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 21                                                                                                                                    | 12024657            | ELEMENTO CIERRE              | CLOSING COMPONENT          | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 22                                                                                                                                    | 12024495            | ENGANCHE PUERTA              | FASTENER                   | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 23                                                                                                                                    | 12024380            | SUPLEMENTO ENGANCHE          | FASTENER SUPPLEMENT        | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 24                                                                                                                                    | 12022138            | CALZO DE ENGANCHE            | COUPLING CHOCK             | 4       | 4      | 4       |  |  |  |
| 25                                                                                                                                    | 12039298            | JUNTA PUERTA 202             | DOOR JOINT 202             | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 26                                                                                                                                    | 12039307            | JUNTA CIERRE INFERIOR 202    | LOWER LOCK JOINT 202       | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 27                                                                                                                                    | 12046024            | KIT PUERTA 202               | DOOR 202 KIT               | 1       | 1      | 1       |  |  |  |

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

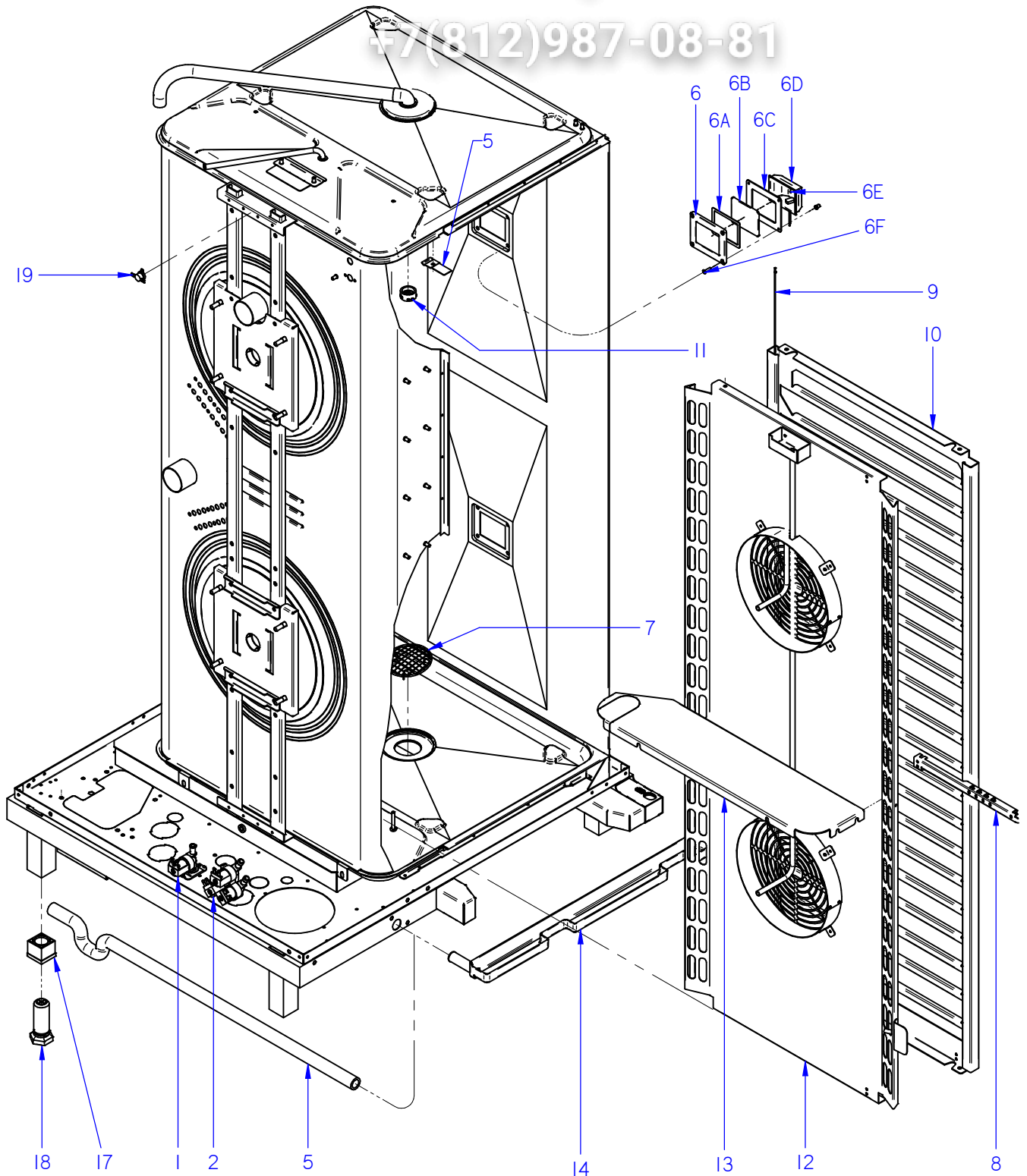
|                       |                   |              |                              |               |                |                                       |
|-----------------------|-------------------|--------------|------------------------------|---------------|----------------|---------------------------------------|
| Nº plano / Drawing N. | Firma / Signature | Fecha / Date | Denominación / Denomination: | PUERTA / DOOR | Lamina / Sheet | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
| C-3035-14             | Iban R.           | 03-2016      | HORNOS AE; ACE; APE-202      |               | 2-14           | Oñate                                 |

| MOD. HORNOS / OVEN ZONA / ZONE PUERTA (DESDE 06-2014) / DOOR (FROM 06-2014) |                     |                                  |                              |         |        |         |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------|------------------------------|---------|--------|---------|--|--|--|
| ITEM                                                                        | CODIGO<br>REFERENCE | DENOMINACION                     | DENOMINATION                 | ACE-202 | AE-202 | APE-202 |  |  |  |
| 1                                                                           | 12039272            | KIT CRISTAL INTER. 202           | 202 INNER GLASS KIT          | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 2                                                                           | 12097552            | TORNILLO AVELLANADO M6x50        | COUNTERSAUNK SCREW M6x50     | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 3                                                                           | 12049719            | POSICIONADOR DE BOLA MUELLE      | BALL-SPRING FIXER            | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 4                                                                           | 12131277            | KIT INSERTOS ASA 20X             | KIT HANDLE INSERTS 20X       | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 5                                                                           | 12025100            | CASQUILLO SELFOIL 16-22-25       | SELFOIL BUSHING 16-22-25     | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 6                                                                           | 12049692            | LEVA CIERRE UNICO 20X ADV        | SINGLE LOCK CAM 20X ADV      | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 7                                                                           | 12024402            | BASE DE BISAGRA                  | HINGE BASE                   | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 8                                                                           | 12039312            | BISAGRA SUPERIOR                 | UPPER HINGE                  | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 9                                                                           | 12023636            | EJE SUPERIOR                     | UPPER SHAFT                  | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 10                                                                          | 12093685            | MUELLE LEVA PUERTA ADVANCE       | CAM SPRING ADVANCE DOOR      | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 11                                                                          | 12094299            | TAPA PESTILLO PUERTA COMPLETA    | COMPL. DOOR BOLT COVER       | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 12                                                                          | 12044773            | ASA ADVANCE                      | ADVANCE HANDLE               | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 12A                                                                         | 12135274            | REP. ASA COMP. 20X CIERRE UNICO  | SPARE SINGLE LOCK 20X HANDLE | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 13                                                                          | 12047967            | BASE BISAGRA INFERIOR 6 DIEN     | LOWER HINGE BASE             | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 14                                                                          | 12049691            | SOPORTE MANILLA 20X              | 20X HANDLE SUPPORT           | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 15                                                                          | 12113376            | MOD PITON PUERTA                 | DOOR BOLT MODULE             | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 16                                                                          | 12024560            | INTERRUPTOR MAGNETICO AC         | MAGNETIC SWITCH AC           | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 17                                                                          | 12097533            | CASQUILLO SELFOIL TIPOA 16-22-20 | SELFOIL BUSHING 16-22-20     | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 18                                                                          | 12024794            | TOPE CRISTAL INTERIOR            | INNER GLASS BLOCK            | 9       | 9      | 9       |  |  |  |
| 19                                                                          | 12049660            | BISAGRA INF. 202 ADV 6 DIENTES   | LOWER HINGE 202 ADV. 6 TEETH | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 20                                                                          | 12049282            | BISAGRA SUP. 202 TOPE ALTO       | TOP HINGE 202                | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 21                                                                          | 12039298            | JUNTA PUERTA COMPL.202 ADV       | DOOR JOINT 202 ADV           | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 22                                                                          | 12039307            | JUNTA CIERRE INFERIOR 202        | LOWER LOCK JOINT 202         | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 23                                                                          | 12094579            | KIT PUERTA 202 CIERRE UNICO      | SINGLE LOCK DOOR 202 KIT     | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
|                                                                             |                     |                                  |                              |         |        |         |  |  |  |
|                                                                             |                     |                                  |                              |         |        |         |  |  |  |
|                                                                             |                     |                                  |                              |         |        |         |  |  |  |
|                                                                             |                     |                                  |                              |         |        |         |  |  |  |
|                                                                             |                     |                                  |                              |         |        |         |  |  |  |
|                                                                             |                     |                                  |                              |         |        |         |  |  |  |
|                                                                             |                     |                                  |                              |         |        |         |  |  |  |
|                                                                             |                     |                                  |                              |         |        |         |  |  |  |

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

|                     |                   |              |                              |                                 |                |                                       |
|---------------------|-------------------|--------------|------------------------------|---------------------------------|----------------|---------------------------------------|
| Nº plano / N° plane | Firma / Signature | Fecha / Date | Denominación / Denomination: | MUEBLE INTERIOR / INTERIOR OVEN | Lamina / Sheet | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
| C-3036              | Iban R.           | 03-2016      | HORNOS AE; ACE; APE-202      |                                 | 3              | Oñate                                 |

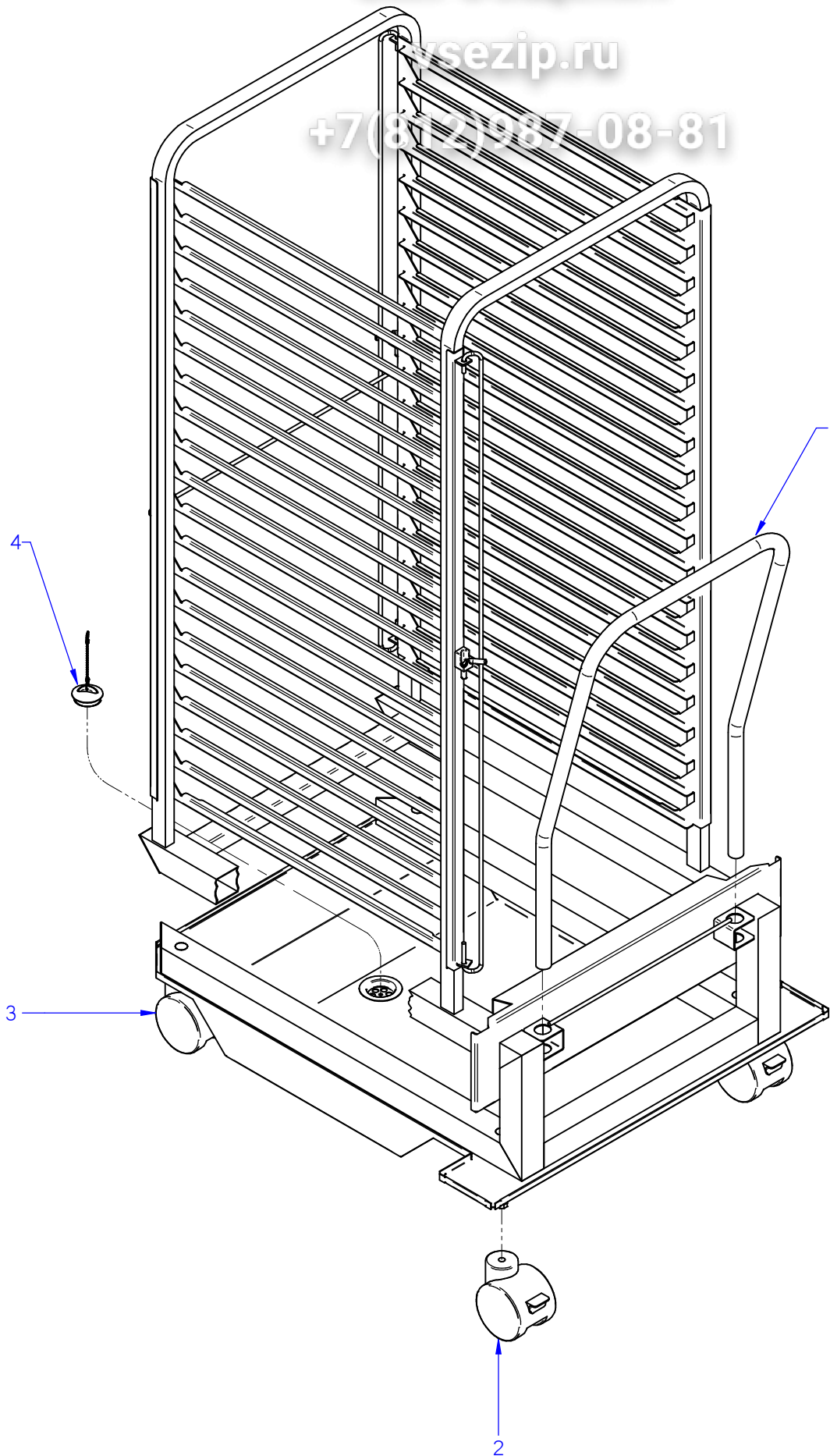


| MOD. HORNOS / OVEN ZONA / ZONE MUEBLE INTERIOR / INTERIOR OVEN |                     |                             |                            |         |        |         |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|---------|--------|---------|--|--|--|
| ITEM                                                           | CODIGO<br>REFERENCE | DENOMINACION                | DENOMINATION               | ACE-202 | AE-202 | APE-202 |  |  |  |
| 1                                                              | 12025161            | E.V. 230VAC 50/60Hz 1V      | SOLENOID VALVE 230VAC 1 W  | 1       |        | 1       |  |  |  |
| 2                                                              | 12023794            | E.V. 230VAC 50/60Hz 2V      | SOLENOID VALVE 230VAC 2 W  | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 2                                                              | 12115418            | E.V. 230VAC 50/60Hz 3V      | SOLENOID VALVE 230VAC 3 W  | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 5                                                              | 12041767            | SOPORTE Sonda PINCHO CAMARA | CAMERA PROBE SUPP. PINCHO  | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 6                                                              | 12024464            | MARCO LAMPARA               | LAMP ANCHORING PLATEN      | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 6A                                                             | 12023532            | JUNTA INTERIOR LAMPARA      | LAMP INNER JOINT           | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 6B                                                             | 12023668            | CRISTAL LAMPARA             | LAMP GLASS                 | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 6C                                                             | 12023578            | JUNTA EXTERIOR LAMPARA      | LAMP OUTER JOINT           | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 6D                                                             | 12024545            | PORTALAMPARAS               | LAMP HOLDER                | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 6E                                                             | 12025123            | LAMPARA 10W-12V             | LIGHT 10W 12V              | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 6F                                                             | 12010262            | TORNILLO AVELLANADO M4X15   | COUNTERSUNK SCREW M.4x15   | 8       | 8      | 8       |  |  |  |
| 7                                                              | 12024458            | FILTRO DESAGÜE Ø70 20/21    | DRAINAGE FILTER Ø70 20/21  | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 7                                                              | 12095053            | FILTRO DESAGÜE Ø73          | DRAINAGE FILTER Ø73        | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 8                                                              | 12126827            | SOPORTE CORE HOLDER         | CORE HOLDER SUPPORT        | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 9                                                              | 12039490            | TOPE BANDEJAS 101-102       | TRAY TOP 101-102           | 4       |        |         |  |  |  |
| 10                                                             | 12126826            | PORTABANDEJAS IZDA ACE 202  | ACE 202 HOLDER LEFT        | 1       |        |         |  |  |  |
| 10                                                             | 12126824            | PORTABANDEJAS DCHA ACE 202  | ACE 202 HOLDER RIGHT       | 1       |        |         |  |  |  |
| 11                                                             | 12023935            | PUNTA DIFUSORA LAVADO       | WASHING DISPENSER POINT    |         |        | 1       |  |  |  |
| 11                                                             | 12129275            | PUNTA DIFUSORA ACLARADO     | RINSING DISPENSER POINT    | 1       | 1      |         |  |  |  |
| 12                                                             | 12126838            | CUBREVENTILADOR 202         | FAN COVER 202              | 1       |        |         |  |  |  |
| 12                                                             | 12126839            | CUBREVENTILADOR 202         | FAN COVER 202              |         | 1      | 1       |  |  |  |
| 13                                                             | 12039335            | CHAPA REFUERZO CUBA AG 202  | CUBA REINFOR. PLATE AG 202 | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
|                                                                | 12009868            | ARANDELA PLANA INOX 6MM     | WASHER FLAT 6 MM INOX.     | 7       | 7      | 7       |  |  |  |
|                                                                | 12010255            | TORNILLO EXAGONAL M6 INOX.  | HEXAGONAL SCREW M6 INOX.   | 7       | 7      | 7       |  |  |  |
| 14                                                             | 12039363            | RECOGEAGUAS HORNO 202       | SPRING WATER COLLE. 202    | 1       |        |         |  |  |  |
| 15                                                             | 12048417            | TUBO RECOGEAGUAS 202        | COLLECT WATER PIPE 202     | 1       |        |         |  |  |  |
|                                                                | 12009628            | ABRAZADERA ELAST. 26.7-28.1 | SPRING CLAMP 26.7-28.1     | 2       |        |         |  |  |  |
| 17                                                             | 12043392            | TUERCA PATA 202 ADVANCE     | NUT LEG 202 ADVANCE        | 4       | 4      | 4       |  |  |  |
| 18                                                             | 12043393            | TORNILLO PATA 202 ADVANCE   | SCREW LEG 202 ADVANCE      | 4       | 4      | 4       |  |  |  |
| 19                                                             | 12095019            | TERMOSTATO _261_ NA _51°C   | THERMOSTAT _261_ NA _51°C  | 1       | 1      |         |  |  |  |
|                                                                |                     |                             |                            |         |        |         |  |  |  |

Зип Общепит

ysezip.ru

+7(812)987-08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

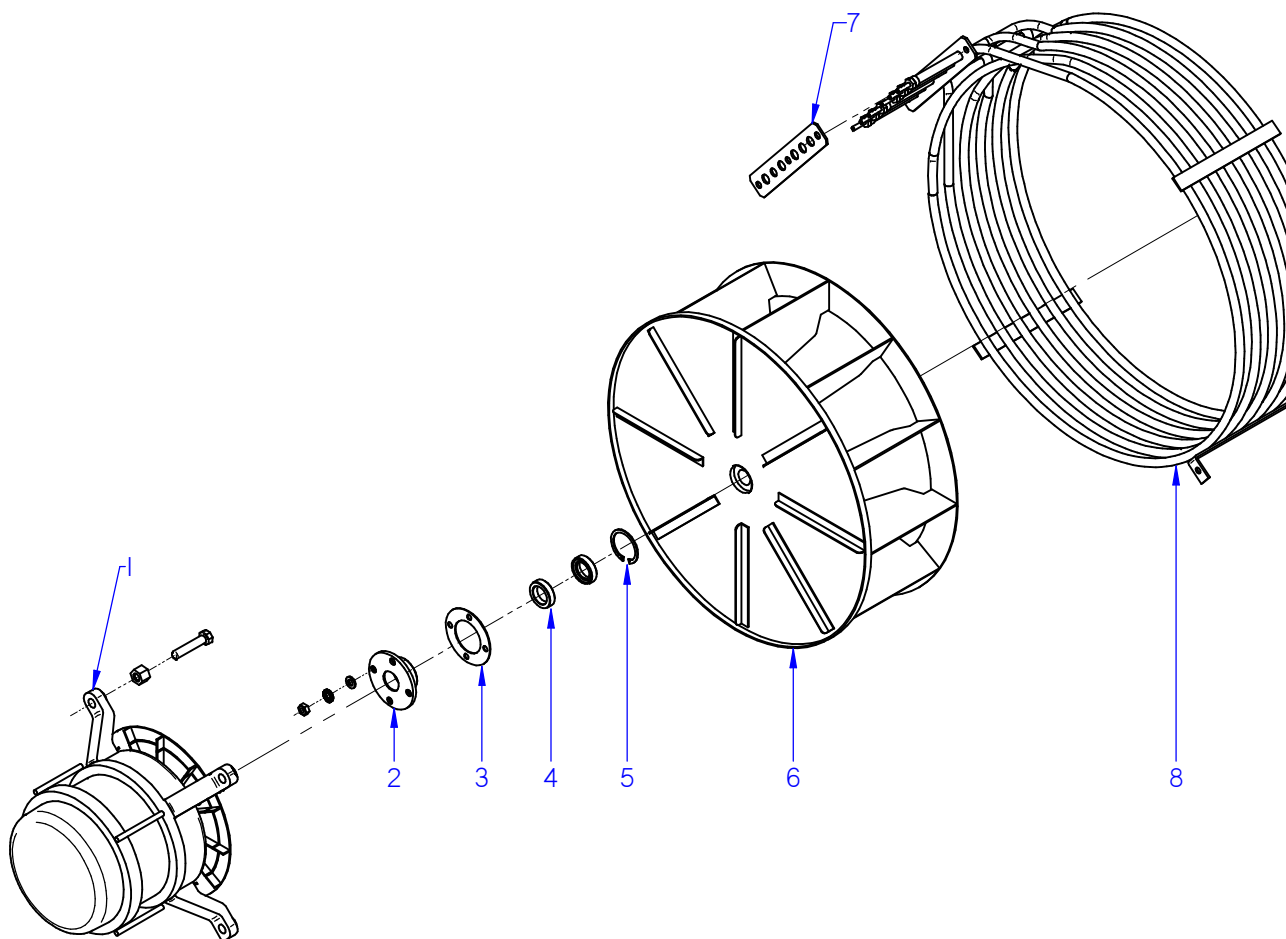
|                      |                    |              |                              |                 |                |                                       |
|----------------------|--------------------|--------------|------------------------------|-----------------|----------------|---------------------------------------|
| Nº plano / N ° plane | Firma              | Fecha / Date | Denominación / Denomination: | CARRO / TROLLEY | Lamina / Sheet | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
| C-3037               | <i>name Benfor</i> | 2012-07      | HORNOS AE; ACE; APE-202      |                 | 4              | Oñate                                 |

[illegible]

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

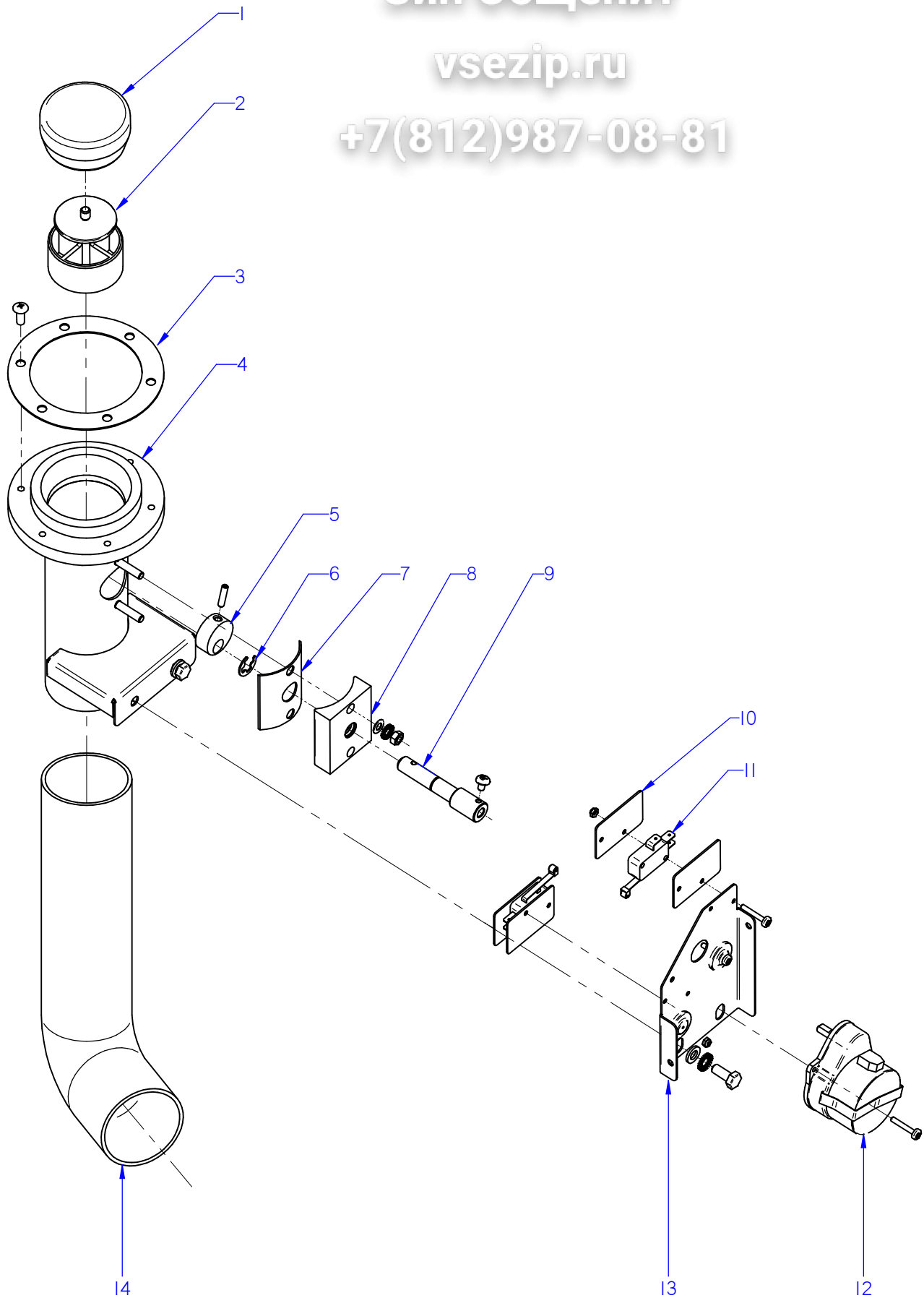
|                     |             |              |                                             |                |                                       |
|---------------------|-------------|--------------|---------------------------------------------|----------------|---------------------------------------|
| Nº plano / N° plane | Firma       | Fecha / Date | Denominación / Denomination:                | Lamina / Sheet | Other                                 |
| C-3038              | (Signature) | 2012-07      | TURBINA / TURBINE<br>HORNS AE; ACE; APE-202 | 5              | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |

[illegible]

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

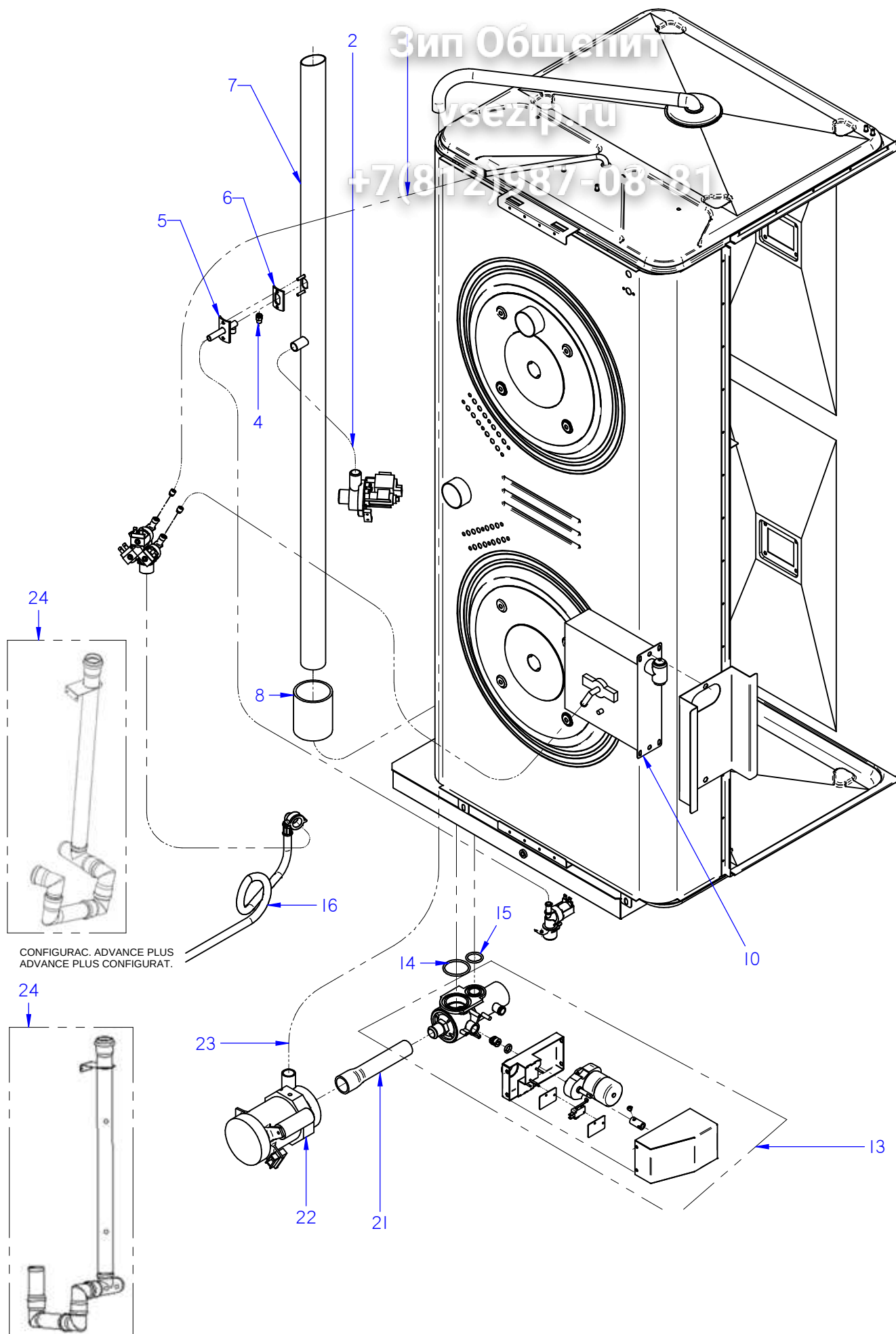
|                     |                    |              |                              |                     |                |                                       |
|---------------------|--------------------|--------------|------------------------------|---------------------|----------------|---------------------------------------|
| Nº plano / N° plane | Firma              | Fecha / Date | Denominación / Denomination: | CHIMENEA / FLUEPIPE | Lamina / Sheet | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
| C-3039              | <i>(Signature)</i> | 2012-07      | HORNOS AE; ACE; APE 202      |                     | 6              | Oñate                                 |

[illegible]

Зип Общепит

ysezip.ru

+7(812)987-08-81



CONFIGURAC. ADVANCE PLUS  
ADVANCE PLUS CONFIGURAT.

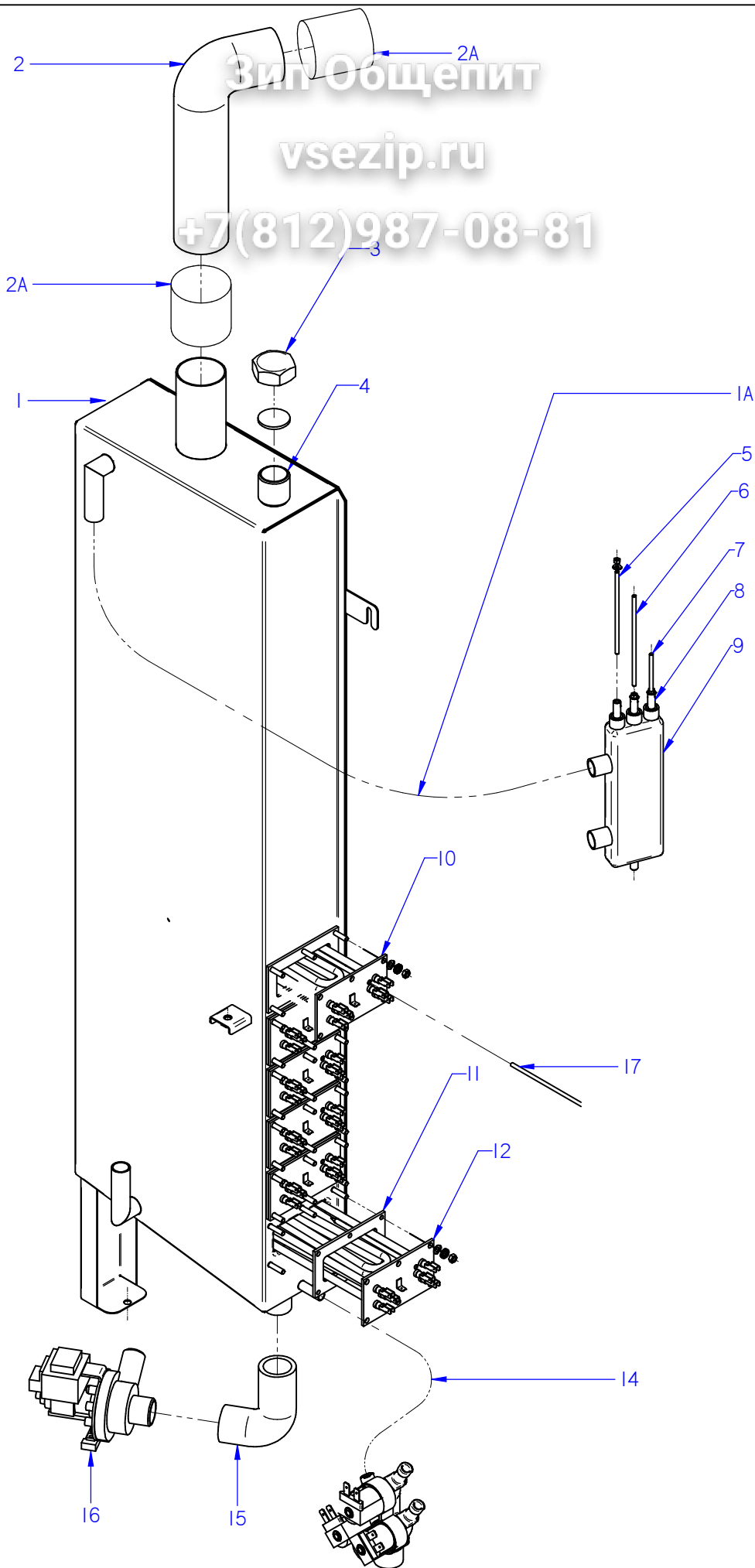
CONFIGURAC. ADVANCE / CONCEPT  
ADVANCE / CONCEPT CONFIGURAT.

ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

| Nº plano / N ° plane | Firma  | Fecha / Date | Denominación / Denomination: | CONDUCCIONES DE AGUA / WATER PIPES | Lamina / Sheet | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
|----------------------|--------|--------------|------------------------------|------------------------------------|----------------|---------------------------------------|
| C-3040               | Iban R | 03-2016      | HORNOS AE; ACE; APE-202      |                                    | 7              | Oñate                                 |



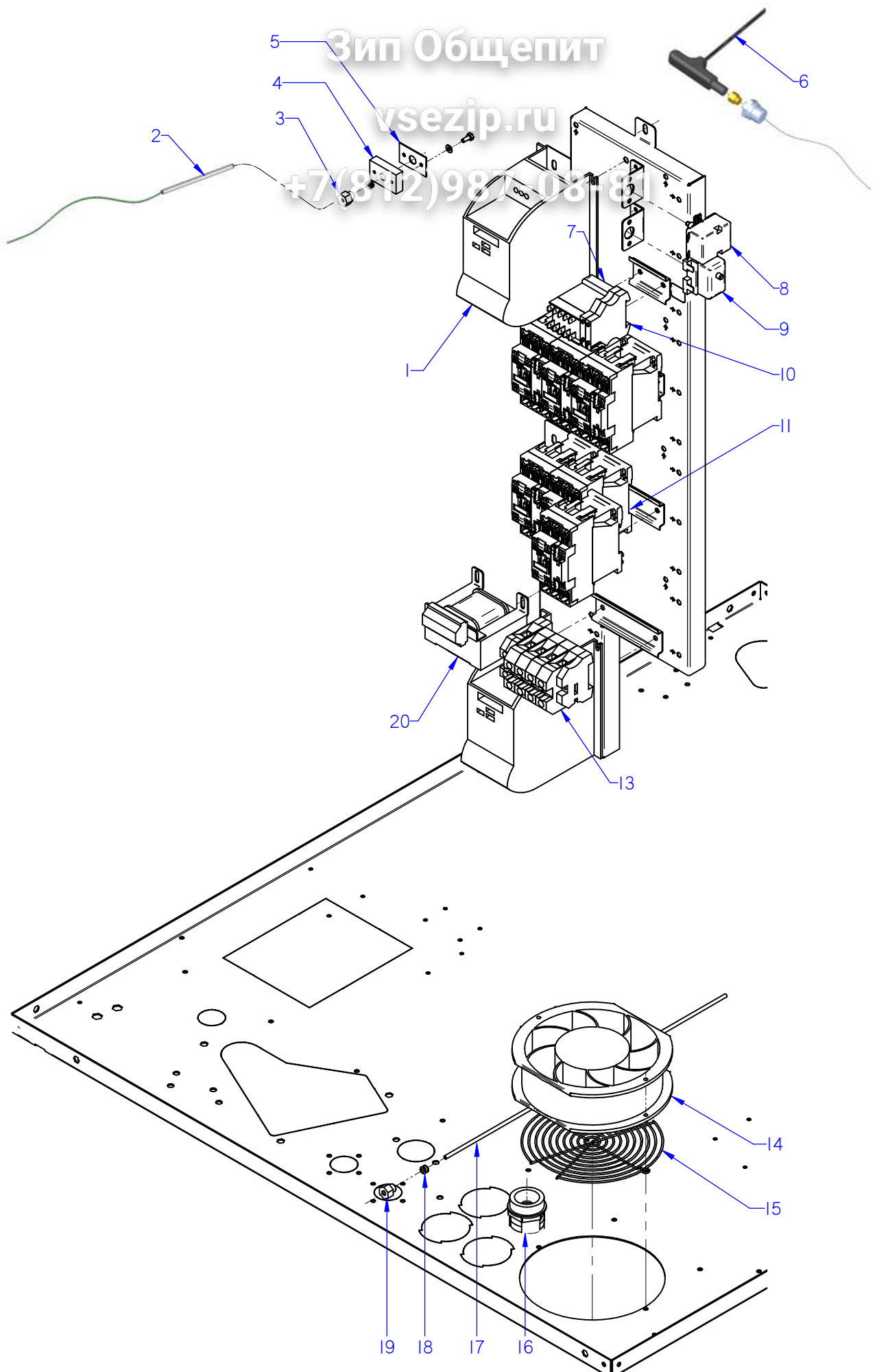
| MOD. HORNOS / OVEN ZONA / ZONE CONDUCCIONES DE AGUA / WATER PIPE |                     |                             |                               |         |        |         |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------|-------------------------------|---------|--------|---------|--|--|--|
| ITEM                                                             | CODIGO<br>REFERENCE | DENOMINACION                | DENOMINATION                  | ACE-202 | AE-202 | APE-202 |  |  |  |
| 1                                                                | 11000083            | T. GOMA NEGRA Ø17*10        | BLACK RUBBER PIPE Ø17*10      | 3       | 3      | 3       |  |  |  |
|                                                                  | 12010036            | ABRAZADERA 12*20            | CLAMP 12-20                   | 6       | 10     | 8       |  |  |  |
| 2                                                                | 11000157            | TUBO SILIC. ALTA Tª D26*18  | HIGH TEMP. SILIC. HOSE D26*18 | —       | 2      | 2       |  |  |  |
|                                                                  | 12009628            | ABRAZAD. ELASTICA 26,7*28,1 | ELAST. CLAMP 26,7*28,1        | —       | 1      | 1       |  |  |  |
| 4                                                                | 12024000            | TOBERA 1/8                  | NOZZLE 1/8                    | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 4                                                                | 12049131            | BOQUILLA 1/8M-B-1-3         | INJECTOR 1/8M-B-1-3           | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 5                                                                | 12039468            | CONDUCC. VAHOS COMPLETO     | COMPLETE VAPOUR DUCT          | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 6                                                                | 12023605            | JUNTA TUBO INYECTOR         | INJECTOR PIPE SEAL            | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 7                                                                | 12043809            | CHIMENEA COMPLETA 202 ACE   | COMPL. FLUEPIPE 202 ACE       | 1       | —      | —       |  |  |  |
| 7                                                                | 12041844            | CHIMENEA COMPLETA 202 ADV   | COMPLET FLUEPIPE 202 ADV      | —       | 1      | 1       |  |  |  |
| 8                                                                | 12023982            | TUBO EMPALME GENERADOR      | SPLICE TUBE GENERATOR         | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
|                                                                  | 12009914            | ABRAZADERA 70-90            | CLAMP 70-90                   | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 10                                                               | 12040977            | DUCHA                       | SHOWER                        | —       | 1      | 1       |  |  |  |
| 13                                                               | 12126816            | KIT VALVULA DESAGUE ADVAN.  | VALVE DRAIN ADVANCE KIT       | —       | —      | 1       |  |  |  |
| 14                                                               | 12010081            | JUNTA TORICA Ø52X3,5        | O-RING Ø52X3.5                | —       | —      | 1       |  |  |  |
| 15                                                               | 12010131            | JUNTA TORICA Ø33x3,5        | O-RING Ø33x3.5                | —       | —      | 1       |  |  |  |
| 16                                                               | 12025198            | MANGUERA ENTRADA AGUA       | WATER INLET HOSE              | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 21                                                               | 12024425            | GOMA VALVULA BOMBA          | PUMP VALVE RUBBER             | —       | —      | 1       |  |  |  |
|                                                                  | 12010023            | ABRAZADERA 20-32            | CLAMP 20-32                   | —       | —      | 1       |  |  |  |
|                                                                  | 12009997            | ABRAZADERA 25-40            | CLAMP 25-40                   | —       | —      | 1       |  |  |  |
| 22                                                               | 12024782            | MOTOBOMBA 230V AC 1N 50Hz   | MOTOR 230V AC 1N 50Hz 74,6    | —       | —      | 1       |  |  |  |
| S/Nº                                                             | 12024463            | CONDENSADOR ELEC. 250V VDE  | CONDENSER ELEC. 250V VDE      | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 23                                                               | 11000005            | TUBO SILIC. ALTA Tª D31*23  | HIGH TEMP. SILIC. HOSE D31*23 | —       | —      | 2       |  |  |  |
| 24                                                               | 12047404            | MOD CONJUNTO DESAGUE ADV    | ADV DRAIN SET MODEL           | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
|                                                                  |                     |                             |                               |         |        |         |  |  |  |
|                                                                  |                     |                             |                               |         |        |         |  |  |  |
|                                                                  |                     |                             |                               |         |        |         |  |  |  |
|                                                                  |                     |                             |                               |         |        |         |  |  |  |
|                                                                  |                     |                             |                               |         |        |         |  |  |  |
|                                                                  |                     |                             |                               |         |        |         |  |  |  |
|                                                                  |                     |                             |                               |         |        |         |  |  |  |
|                                                                  |                     |                             |                               |         |        |         |  |  |  |



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

|                      |             |              |                              |                                   |                |                                       |
|----------------------|-------------|--------------|------------------------------|-----------------------------------|----------------|---------------------------------------|
| Nº plano / N.º plane | Firma       | Fecha / Date | Denominación / Denomination: | CIRCUITO DE VAPOR / STEAM CIRCUIT | Lamina / Sheet | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
| C-3041               | name Benfor | 03-2016      | HORNOS AE-202; APE-202       |                                   | 8              | Oñate                                 |

[illegible]



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

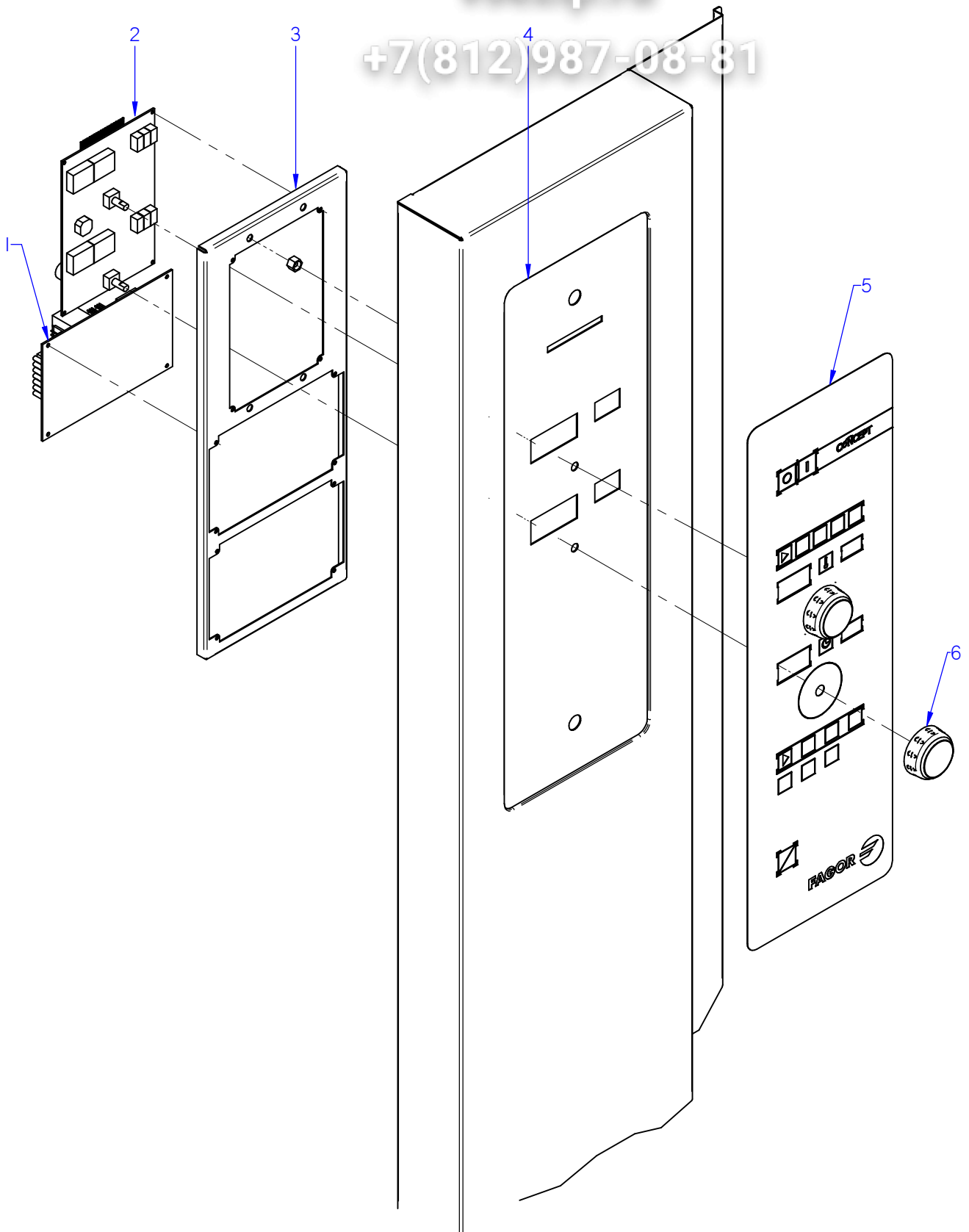
|                     |                    |              |                              |                                   |                |                                       |
|---------------------|--------------------|--------------|------------------------------|-----------------------------------|----------------|---------------------------------------|
| Nº plano / N° plane | Firma              | Fecha / Date | Denominación / Denomination: | CUADRO ELECTRICO / ELECTRIC PANEL | Lamina / Sheet | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
| C-3042              | <i>(Signature)</i> | 2012-07      | HORNOS AE; ACE; APE-202      | 9                                 | Oñate          |                                       |

| MOD. HORNOS / OVEN ZONA / ZONE CUADRO ELECTRICO / ELECTRIC PANEL |                     |                                    |                               |         |        |         |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------|-------------------------------|---------|--------|---------|--|--|--|
| ITEM                                                             | CODIGO<br>REFERENCE | DENOMINACION                       | DENOMINATION                  | ACE-202 | AE-202 | APE-202 |  |  |  |
| 1                                                                | 12048798            | REP VARIADOR REGULADO ADV          | REGULATED VARIATOR ADV        | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 2                                                                | 12024642            | CONJUN. TERMOPAR CAMARA (Tn)       | CHAM. THERMOCOUPLE UNIT (Tn)  | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 3                                                                | 12023581            | RACORD CIERRE Sonda                | PROBE CLOSING ADAPTOR         | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| S/Nº                                                             | 12024247            | BICONO CIERRE Sonda                | PROBE CLOSING BICONE          | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 4                                                                | 12023737            | BASE CIERRE Sonda                  | FIXING CORE PROBE             | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 5                                                                | 12023504            | JUNTA PASAMUROS SIMPLE             | SIMPLE                        | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 6                                                                | 12039548            | SONDA PINCHO ADVANCE               | ADVANCE PROBE PINCHO          | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 7                                                                | 12024011            | CONTACTOR 230 V. 50-60 HZ          | 230 V. 50-60 HZ CONTACTOR     | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 8                                                                | 12024591            | TERMOSTATO LIMITADOR 10/21         | LIMITER THERMOSTAT10/21       | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 9                                                                | 12024884            | TERMOSTATO LIMITADOR CORTE         | THERMOSTAT LIMITER            | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 10                                                               | 12025158            | BORNAS PORTA FUSIBLES              | FUSE HOLDER TERMINAL          | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| S/Nº                                                             | 12024152            | FUSIBLE 10A Ø5MM 20X5              | 10A Ø5MM 20X5 FUSE            | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 11                                                               | 12043505            | CONTAC. 230V AC 50/60Hz 50A 3      | CONTAC. 230V AC 50/60Hz 50A 3 | 6       | 6      | 6       |  |  |  |
| 13                                                               | 12024942            | BORNA PASO 192A 70mm2 1vía UL      | TERMINAL STEP 192A 70mm2 1v   | 3       | 3      | 3       |  |  |  |
|                                                                  | 12024515            | BORNA TIERRA 35MM                  | EARTH TERMINAL 35mm           | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
|                                                                  | 12024946            | BORNA NEUTRO AZUL 192A 70          | NEUTRAL TERMINAL BLUE 192A    | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
|                                                                  | 12025158            | BORNA PORTAFUSIBLES                | FUSE HOLDER TERMINAL          | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
|                                                                  | 12025171            | TOPE FINAL BORNA 35mm2 UL          | TOP END TERMINAL 35mm2 UL     | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 14                                                               | 12024106            | VENTILADOR 230V AC 1N 50/60Hz 36KW | FAN 230V AC 1N 50/60Hz 36KW   | 2       | 2      | 2       |  |  |  |
| 15                                                               | 12024790            | PROTECCI. VENTILADOR RM-155        | FAN PROTECTION RM-155         | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 16                                                               | 12024994            | PRENSA ESTOPAS PG42                | STUFFING BOX PG42             | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
|                                                                  | 12025204            | CONTRATUERCA PG42                  | COUNTERNUT PG42               | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 17                                                               | 12047675            | CONJUN.TERMOP. VAPOR L625 (Tv)     | STEAM THERMOCOUPLE L625 (Tv)  | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 17                                                               | 12039678            | CONJUN.TERMOPAR VAPOR Ø4 (Tv)      | STEAM THERMOCOUPLE Ø4 (Tv)    | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 18                                                               | 12043409            | BICONO CIERRE Sonda Ø4             | PROBE CLOSING BICONE Ø4       | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 19                                                               | 12041049            | RACORD CIERRE Sonda Ø 4            | PROBE CLOSING ADAPTOR Ø 4     | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
| 20                                                               | 12024173            | TRANSFORMADOR 12-0-12-0,24-0       | TRANSFORMER 12-0-12-0,24-0    | 1       | 1      | 1       |  |  |  |
|                                                                  |                     |                                    |                               |         |        |         |  |  |  |
|                                                                  |                     |                                    |                               |         |        |         |  |  |  |
|                                                                  |                     |                                    |                               |         |        |         |  |  |  |
|                                                                  |                     |                                    |                               |         |        |         |  |  |  |

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

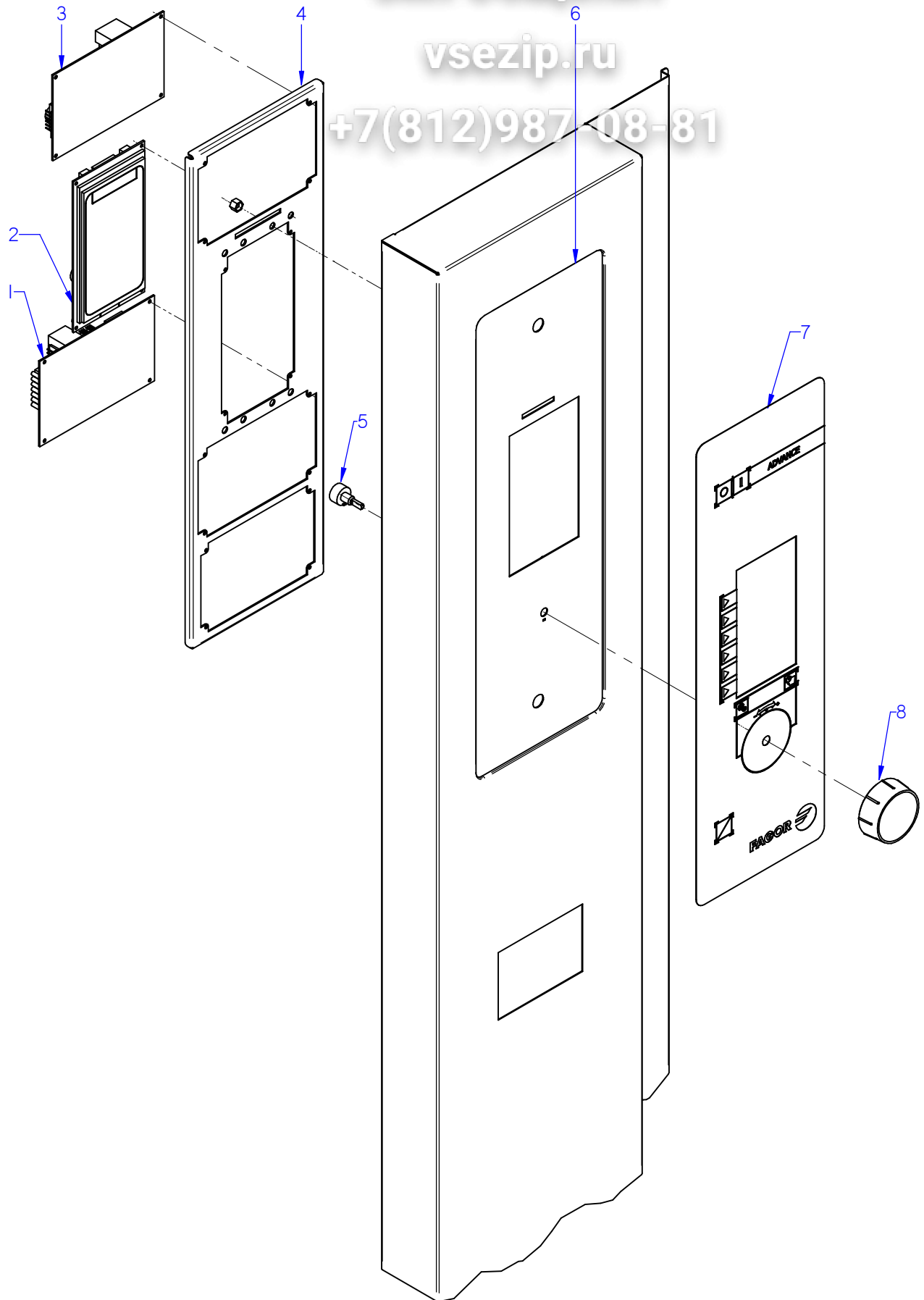
|                      |                    |              |                              |                              |                |                                       |
|----------------------|--------------------|--------------|------------------------------|------------------------------|----------------|---------------------------------------|
| Nº plano / N ° plane | Firma              | Fecha / Date | Denominación / Denomination: | PORTAMANDOS / CONTROL HOLDER | Lamina / Sheet | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
| C-3043               | <i>name Benfor</i> | 2012-07      | HORNOS ACE-202               |                              | 10             | Oñate                                 |

+7(812)987-08-31

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987 08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

|                     |                    |              |                              |                              |                |                                       |
|---------------------|--------------------|--------------|------------------------------|------------------------------|----------------|---------------------------------------|
| Nº plano / N° plane | Firma              | Fecha / Date | Denominación / Denomination: | PORTAMANDOS / CONTROL HOLDER | Lamina / Sheet | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
| C-3044              | <i>name Benfor</i> | 2012-07      | HORNOS AE-202                |                              | 11             | Oñate                                 |

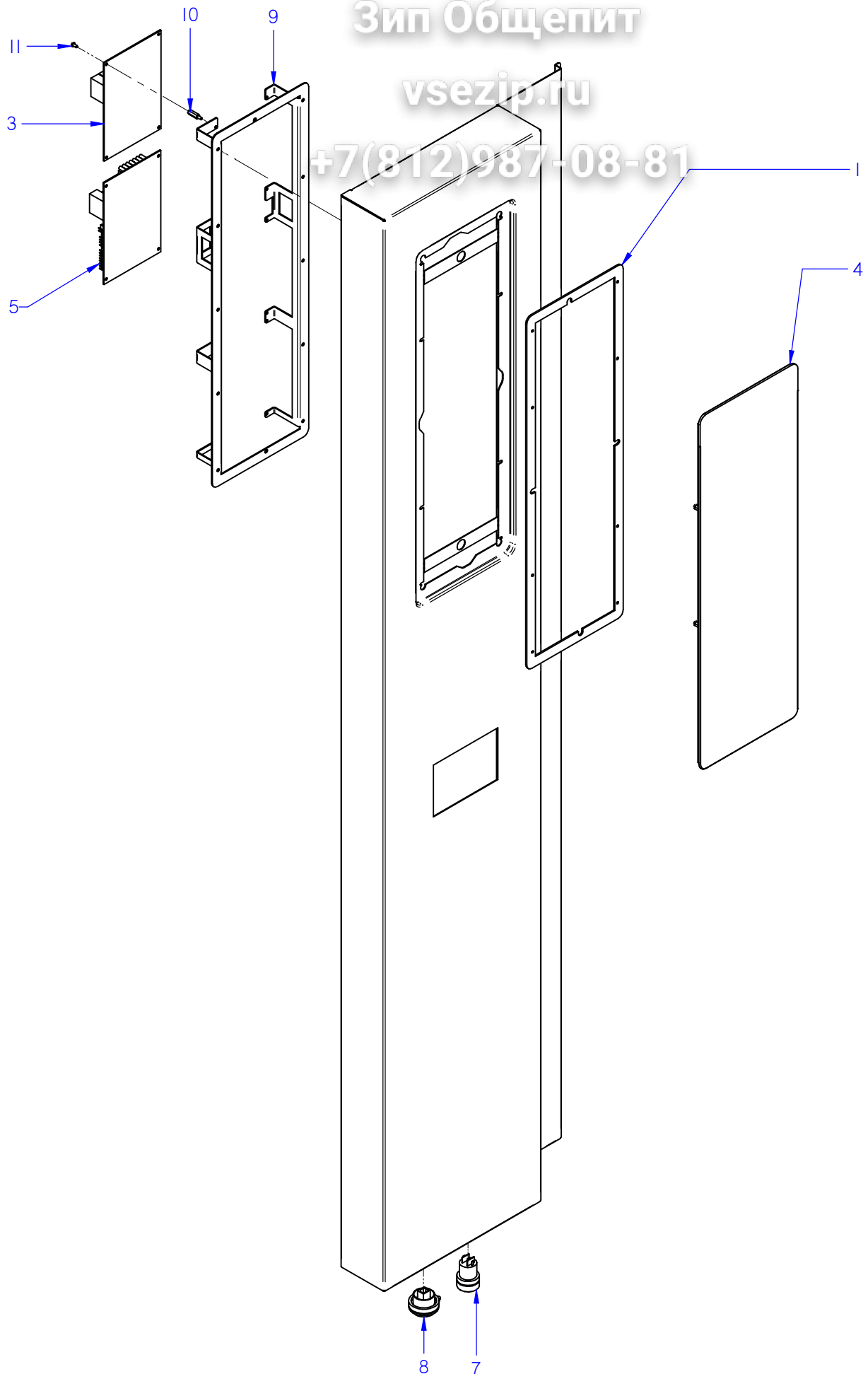


[illegible]

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

|                     |                    |              |                              |                              |                |                                       |
|---------------------|--------------------|--------------|------------------------------|------------------------------|----------------|---------------------------------------|
| Nº plano / N° plane | Firma              | Fecha / Date | Denominación / Denomination: | PORTAMANDOS / CONTROL HOLDER | Lamina / Sheet | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
| C-3045              | <i>name Benfor</i> | 05-2015      | HORNOS APE-202               |                              | 12             | Oñate                                 |

[illegible]

[illegible]

| MOD. |                     | HORNOS / OVEN                   |                              | ZONA / ZONE |        | REPUESTOS RECOMENDADOS<br>RECOMMENDED SPARE PART |  |  |  |
|------|---------------------|---------------------------------|------------------------------|-------------|--------|--------------------------------------------------|--|--|--|
| ITEM | CODIGO<br>REFERENCE | DENOMINACION                    | DENOMINATION                 | ACE-202     | AE-202 | APE-202                                          |  |  |  |
| 23   | 12094579            | KIT PUERTA 202 CIERRE UNICO     | SINGLE LOCK DOOR 202 KIT     | 1           | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 1    | 12039272            | KIT CRISTAL INTER. 202          | 202 INNER GLASS KIT          | 1           | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 8    | 12039312            | BISAGRA SUPERIOR                | UPPER HINGE                  | 1           | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 12A  | 12135274            | REP. ASA COMP. 20X CIERRE UNICO | SPARE SINGLE LOCK 20X HANDLE | 1           | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 13   | 12047967            | BASE BISAGRA INFERIOR 6 DIEN    | LOWER HINGE BASE             | 1           | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 16   | 12024560            | INTERRUPTOR MAGNETICO AC        | MAGNETIC SWITCH AC           | 1           | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 21   | 12039298            | JUNTA PUERTA 202                | DOOR JOINT 202               | 1           | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 22   | 12039307            | JUNTA CIERRE INFERIOR 202       | LOWER LOCK JOINT 202         | 1           | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 1    | 12025161            | E.V. 230VAC 50/60Hz 1V          | SOLENOID VALVE 230VAC 1 W    | 1           |        | 1                                                |  |  |  |
| 2    | 12023794            | E.V. 230VAC 50/60Hz 2V          | SOLENOID VALVE 230VAC 2 W    | 1           | 1      |                                                  |  |  |  |
| 2    | 12115418            | E.V. 230VAC 50/60Hz 3V          | SOLENOID VALVE 230VAC 3 W    |             | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 19   | 12095019            | TERMOSTATO _261_NA_51°C         | THERMOSTAT _261_NA_51°C      | 1           | 1      |                                                  |  |  |  |
| 1    | 12024325            | MOTOR 230V AC 3N650KW 1450RPM   | MOTOR 230V AC 3N650KW 1450   | 2           | 2      | 2                                                |  |  |  |
| 4    | 12024510            | RETEN 17X28X7V                  | RETAINER 28x17x7             | 4           | 4      | 4                                                |  |  |  |
| 5    | 12010122            | ANILLO DE SEGURIDAD Ø 28X1.2    | SAFETY RING 28x1,2           | 2           | 2      | 2                                                |  |  |  |
| 6    | 12024306            | TURBINA RECTA Ø350X127 HANN.    | TURBINE RECTA Ø350X127 HAN   | 2           | 2      | 2                                                |  |  |  |
| 8    | 12024349            | RESISTENCIA INTERIOR 3 X 5KW    | INSIDE RESISTANCE 3 X 5KW    | 2           | 2      | 2                                                |  |  |  |
| 9    | 12024359            | RESISTENCIA EXTERIOR 3 X 5KW    | EXTERNAL RESISTANCE 3 X 5KW  | 2           | 2      | 2                                                |  |  |  |
| 11   | 12025193            | INTERRUPTOR PUERTA              | DOOR SWITCH                  | 2           | 2      | 2                                                |  |  |  |
| 12   | 12024638            | MOTOR CHIMENEA                  | FLUEPIPE MOTOR               | 1           | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 14   | 12024122            | TUBO FLEXIBLE Ø53X360           | FLEXIBLE TUBE Ø53X360        | 1           | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 13   | 12126816            | KIT VALVULA DESAGUE ADVAN.      | VALVE DRAIN ADVANCE KIT      |             |        | 1                                                |  |  |  |
| 22   | 12024782            | MOTOBOMBA 230V AC 1N 50Hz       | MOTOR 230V AC 1N 50Hz 74,6   |             |        | 1                                                |  |  |  |
| 1    | 12046064            | KIT GENERADOR VAPOR 202         | STEAM GENERATOR 202 KIT      |             | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 5    | 12023573            | ELECTRODO ALTO                  | HIGH LEVEL ELECTRODE         |             | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 6    | 12023574            | ELECTRODO BAJO                  | LOW LEVEL ELECTRODE          |             | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 7    | 12023575            | ELECTRODO DE MASA               | EARTH ELECTRODE              |             | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 10   | 12024752            | RESISTENCIA 3x3000W 230V        | RESISTOR 3x3000W 230V        |             | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 12   | 12024747            | RESISTENCIA 3x3000W             | RESISTOR 3x3000W             |             | 5      | 5                                                |  |  |  |
| 16   | 12039546            | MOTOBOMBA 230V AC 1N 50/60Hz    | PUMP 230V AC 50/60Hz 30W 1N  |             | 1      | 1                                                |  |  |  |
| 17   | 12023901            | CONJUNTO TERMOPAR VAPOR (Tg)    | STEAM THERMOCOUPLE UNIT (Tg) |             | 1      | 1                                                |  |  |  |

+7(812)987-08-31

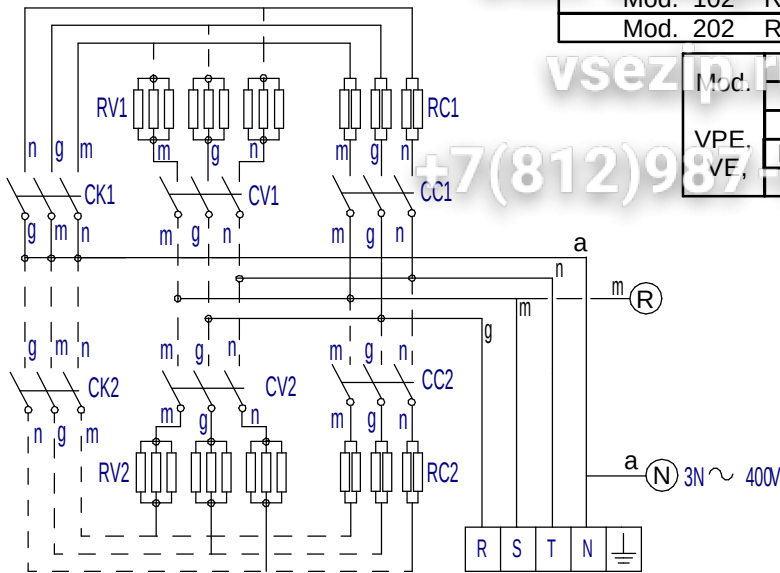
3 ~ 400V

3и

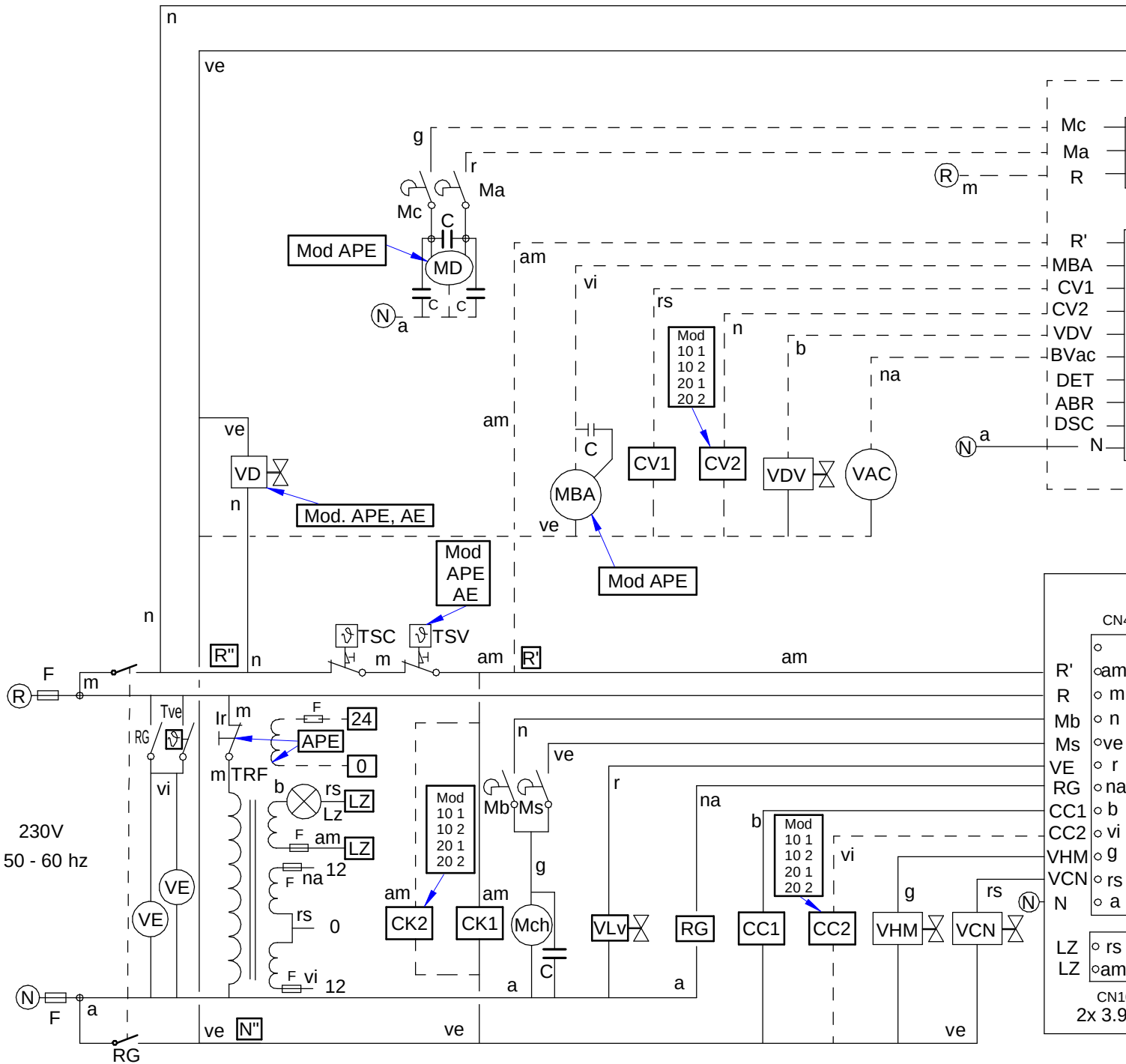
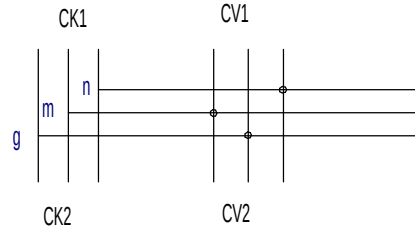
|          |           |
|----------|-----------|
| Mod. 101 | RC2=3x3KW |
| Mod. 201 | RC2=3x6KW |
| Mod. 102 | RC2=3x5KW |
| Mod. 202 | RC2=6x5KW |

|               |           |
|---------------|-----------|
| Mod. 061, 101 | RC1=3x3KW |
| Mod. 201      | RC1=3x6KW |
| Mod. 102      | RC1=3x5KW |
| Mod. 202      | RC1=6x5KW |

|               |           |
|---------------|-----------|
| Mod. 061, 101 | RV1=3x3KW |
| Mod. 201, 102 | RV1=6x3KW |
| Mod. 202      | RV1=9x3KW |
| Mod. 101, 102 | RV2=3x3KW |
| Mod. 202      | RV2=9x3KW |



3 ~ 230V

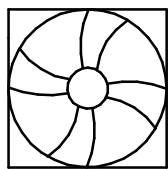


VE 061,101,102 12023862  
VE 201,202 12023862

Зип Общепит

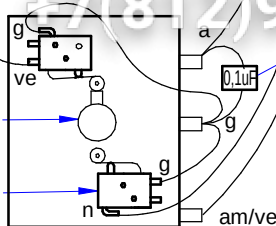
vsezip.ru

+7(812)987-08-81

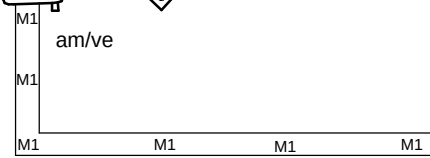
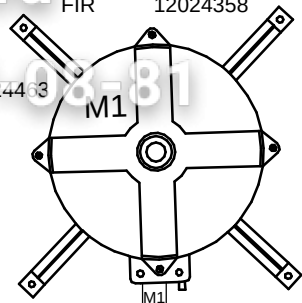


Mch  
12018443

Mb  
12025193



Hanning 12024325  
FIR 12024358

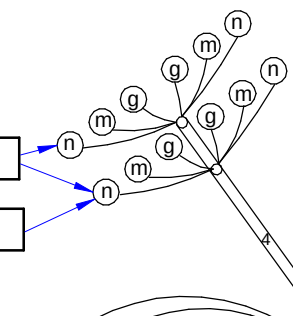


12039496

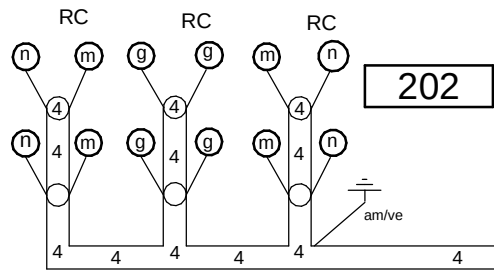
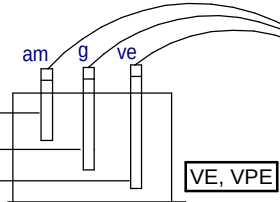
101

12039497

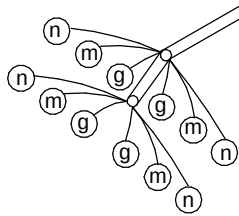
061



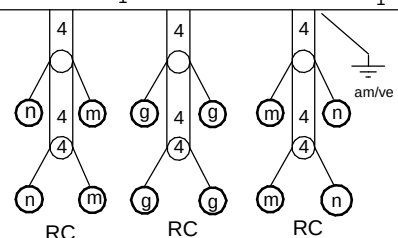
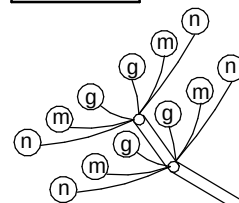
12023573  
12023574  
12023575



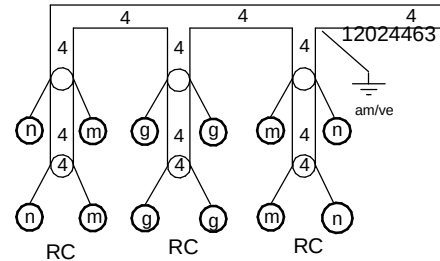
**RC 202**  
15+15 KW 12024349 + 12024359



201



**RC 102**  
15+15 KW 12024349 + 12024359

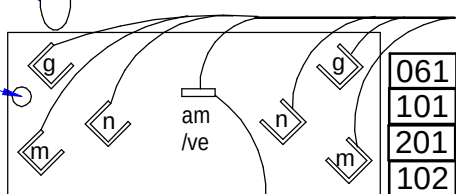


**RC 202 15+15 KW**  
12024349 + 12024359

TSV

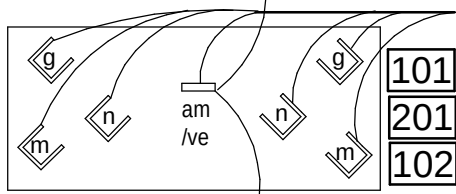
Tg

RV  
12024752  
APE, AE



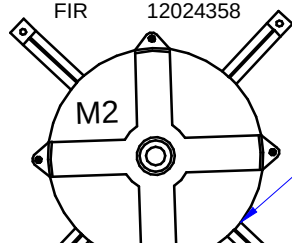
061  
101  
201  
102

RV  
12024752  
APE, AE



101  
201  
102

Hanning 12024325  
FIR 12024358



20X



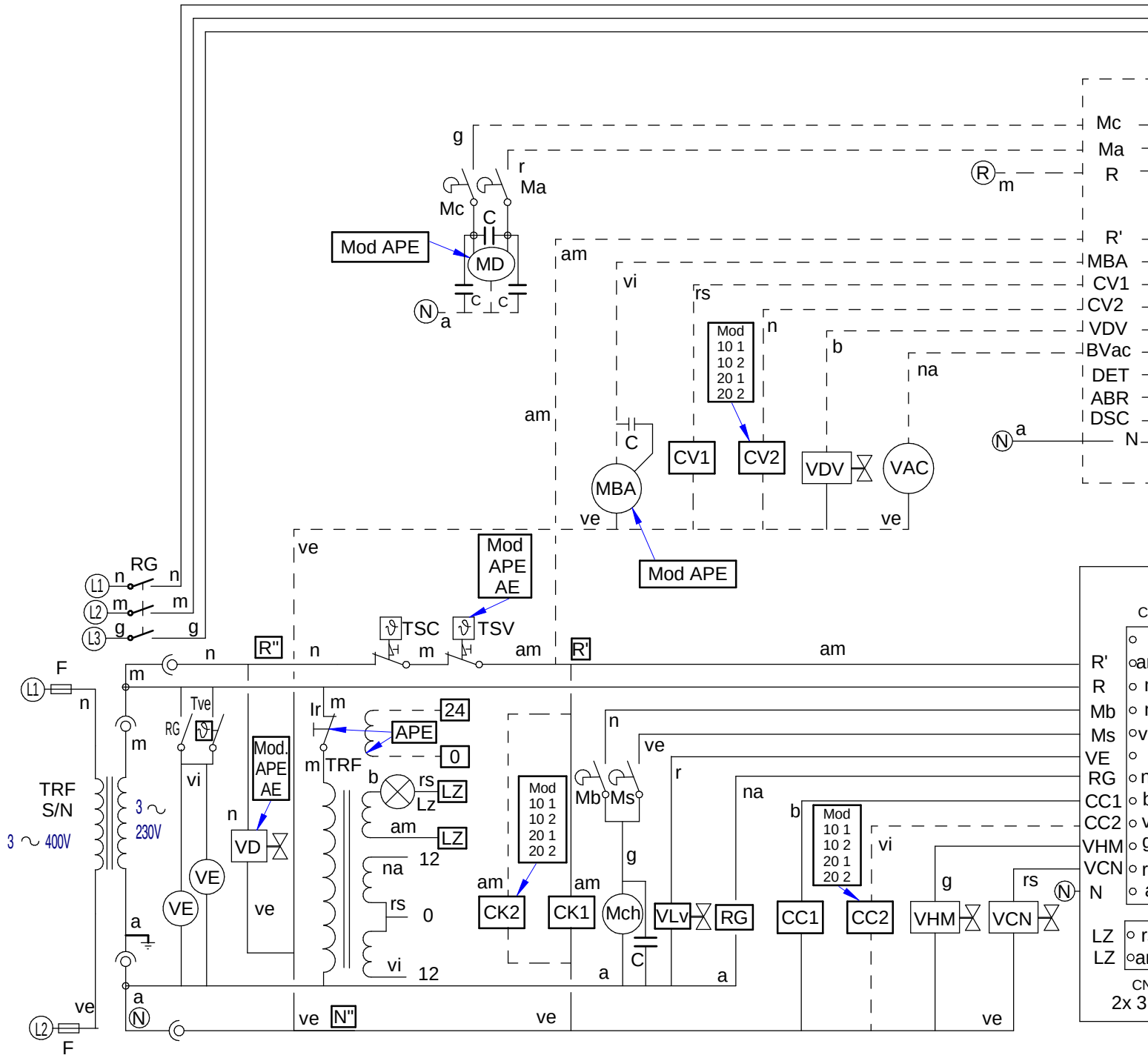
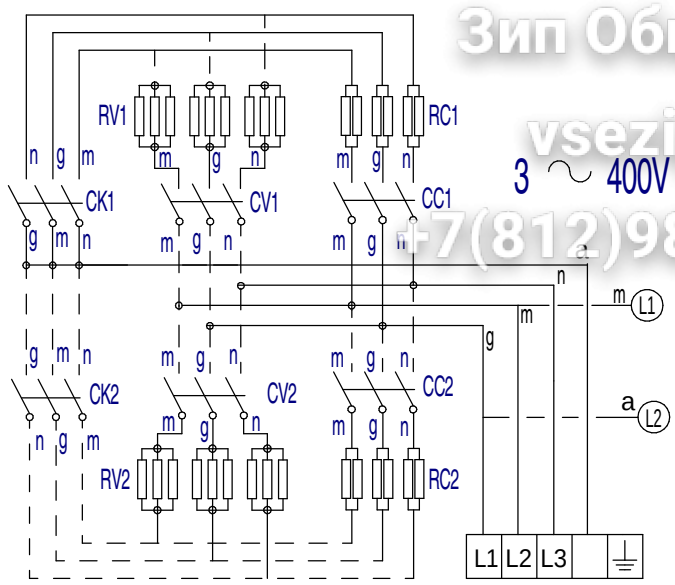
+7(812)987-08-31

Зип Общепит  
vsezip.ru  
+7(812)987-08-81

|          |           |
|----------|-----------|
| Mod. 101 | RC2=3x3KW |
| Mod. 201 | RC2=3x6KW |
| Mod. 102 | RC2=3x5KW |
| Mod. 202 | RC2=6x5KW |

|               |   |
|---------------|---|
| Mod. 061, 101 | R |
| Mod. 201      | R |
| Mod. 102      | R |
| Mod. 202      | R |

|      |                    |           |
|------|--------------------|-----------|
| Mod. | Mod. 061, 101      | RV1=3x3KW |
|      | Mod. 201, 102      | RV1=6x3KW |
|      | Mod. 202           | RV1=9x3KW |
| VPE  | Mod. 101, 102, 201 | RV2=3x3KW |
| VE   | Mod. 202           | RV2=9x3KW |



12004270

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| <b>400V, 2,5A, 0,75kw,</b> |               |
| VFD007EL43A                |               |
| <b>Parámetro</b>           | <b>Ajuste</b> |
| 00.02                      | 9             |
| 00.04                      | 4             |
| 01-00                      | 52            |
| 01-02                      | 170           |
| 01-08                      | 40%           |
| 01-09                      | 5             |
| 01-10                      | 5             |
| 02.03                      | 12            |
| 02.05                      | 2             |
| 04.04                      | 1             |
| 06-02                      | 100%          |
| 06-06                      | 1             |
| 08.15                      | 3             |

# Esquema Electrico 12093105

Nota: El cable azul que va a CK1,  
conectarlo a CV1 junto al cable gris.

Note: The blue wire that going to CK1,  
Connect to CV1 with gray wire together.

|                 | ESPAÑOL                         | ENGLISH                           | FRANÇAIS          |
|-----------------|---------------------------------|-----------------------------------|-------------------|
| BEC             | Bujía Encendido Cámara          | Chamber Spark Plug                | Bougie Allumage   |
| BEV             | Bujía Encendido Caldera         | Boiler Spark Plug                 | Bougie Allumage   |
| C.C.            | Control Camara                  | Chamber Control                   | Contrôle Chambr   |
| C.E.C           | Control Combustión Cámara       | Chamber Combustion Control        | Contrôle Comb     |
| C.E.V           | Control Combustión Caldera      | Boiler Combustion Control         | Contrôle Comb     |
| C.G.            | Control Gas                     | Control Gas                       | Contrôle Gaz      |
| C.V.            | Control Caldera                 | Boiler Control                    | Contrôle Chaud    |
| CC1, CC2        | Contactor Resistencia Cámara    | Chamber Heating Element Contactor | Contacteur Élém   |
| CK1, CK2        | Contactor General Calentamiento | Heating Element Relay             | Relais Élément    |
| CV1, CV2        | Contactor Resistencias Caldera  | Boiler Heating Element Contactor  | Contacteur Élém   |
| DEC             | Detector Llama Cámara           | Chamber Flame Detector            | Détecteur Flam    |
| DEV             | Detector Llama Caldera          | Boiler Flame Detector             | Détecteur Flam    |
| DN              | Detector Nivel Caldera          | Boiler Level Detector             | Détecteur Nivea   |
| E1, E2, E3      | Encendedor, generador de chispa | Spark generator                   | Générateur d'ét   |
| F,F1,F2,F3,F4,F | Fusibles                        | Fuses                             | Fusibles          |
| FI              | Filtro Interferencias           | Interference Filter               | Filtre Interféren |
| FM              | Térmico Motor                   | Thermal Engine                    | Thermique Mote    |
| GV1, GV2        | Electro válvula Gas Cámara      | Chamber Gas Solenoid Valve        | Électrovanne G    |
| GV3, GV4        | Electro válvula Gas Caldera     | Boiler Gas Solenoid Valve         | Électrovanne G    |
| Ip              | Interruptor Seguridad Puerta    | Door Safety Switch                | Interrupteur Sé   |
| Lz              | Luz Interior                    | Inner Light                       | Éclairage Intérie |
| M, M2           | Motor Turbina                   | Turbine Engine                    | Moteur Turbine    |
| Ma              | Interruptor Micro Abierto       | Open Microswitch                  | Microrupteur O    |
| Mb              | Interruptor Micro Bajada        | Drop Microswitch                  | Microrupteur De   |
| Mc              | Interruptor Micro Cerrado       | Closed Microswitch                | Microrupteur Fe   |
| Mch             | Motor Chimenea                  | Stack Engine                      | Moteur Chemin     |
| MD              | Motor Desague                   | Drain Engine                      | Moteur évacuat    |
| Ms              | Interruptor Micro Subida        | Rise Microswitch                  | Microrupteur M    |
| RC              | Resistencias Cámara             | Chamber Heating Element           | Éléments Chau     |
| RG              | Rele General                    | Main Relay                        | Relais Général    |
| RV              | Resistencias Caldera            | Boiler Heating Element            | Éléments Chau     |
| Tc              | Sonda Cámara                    | Chamber Probe                     | Sonde Chambr      |
| TCN             | Termostato Condensación         | Condensation Thermostat           | Thermostat Cor    |
| Tg              | Sonda Caldera                   | Boiler Probe                      | Sonde Chaudièr    |
| Tn              | Sonda Núcleo                    | Core Probe                        | Sonde Noyau       |
| TRF             | Transformador                   | Transformer                       | Transformateur    |
| TSC             | Termostato Seguridad Cámara     | Chamber Safety Thermostat         | Thermostat Sé     |
| TSV             | Termostato Seguridad Caldera    | Boiler Safety Thermostat          | Thermostat Sé     |
| Tv              | Sonda Vapor                     | Steam Probe                       | Sonde Vapeur      |
| VAC             | Bomba Vaciado                   | Vacuum Pump                       | Pompe Vidange     |
| MBA             | Moto Bomba Aclarado             | Rinsing Pump                      | Pompe Rinçage     |
| VC1, VC2        | Ventilador Soplane Camara       | Blowing Fan                       | Ventilateur Sou   |
| VCN             | Electro válvula Condensación    | Condensation Solenoid Valve       | Électrovanne C    |
| VDV             | Electro válvula Llenado Caldera | Chamber Filling Solenoid Valve    | Électrovanne R    |
| VE              | Ventilador Cuadro Eléctrico     | Fan Switchboard                   | Ventilateur Tabl  |
| VF1,VF2         | Variador de Frecuencia          | Speed Variator                    | Variateur Vites   |
| VHM             | Electro válvula Humidificador   | Humidifier Solenoid Valve         | Électrovanne H    |
| Vv              | Ventilador Soplane Caldera      | Boiler Blowing Fan                | Ventilateur sou   |
|                 | <b>COLORES</b>                  | <b>COLOUR</b>                     | <b>COULEURS</b>   |
| a / BLU         | Azul                            | Blue                              | Bleu              |
| am / YEL        | Amarillo                        | Yellow                            | Jaune             |
| am ve / YEL GRN | Amarillo/verde                  | Yellow / green                    | Jaune / vert      |
| b / WHT         | Blanco                          | White                             | Blanc             |
| g / GRY         | Gris                            | Grey                              | Gris              |
| m / BRN         | Marrón                          | Brown                             | Marron            |
| n / BLK         | Negro                           | Black                             | Noir              |
| na / ORG        | Naranja                         | Orange                            | Orange            |
| r / RED         | Rojo                            | Red                               | Rouge             |
| rs / PNK        | Rosa                            | Pink                              | Rose              |
| ve / GRN        | Verde                           | Green                             | Vert              |
| vi / PRP        | Violeta                         | Purple                            | Violet            |
|                 |                                 |                                   |                   |